

38 - Take Back Gatchmon! Grandpa Deneimon's Test!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:21] ---

For every app, there's a monster:

[00:24] ---

App Monsters!

[00:25] ---

Your future is already searched!

SIGN Previously on Appmon:

[00:31] ---

I'm Shinkai Haru, a second
year in middle school.

[00:33] ---

One day, I obtained an App Drive

[00:35] ---

and met the search
app monster Gatchmon,

[00:37] ---

who has the power to get
perfect search results!

[00:40] ---

We're trying to top the AI Leviathan,

[00:42] ---

who lurks deep in the sea of the 'net,

[00:45] ---

and is trying to drive
the world into chaos.

[00:48] ---

Then his servants,

[00:49] ---

the Ultimate Four Appmon
appeared in front of us.

[00:53] ---

After a big fight,

[00:54] ---

they destroyed our App Drives,

[00:56] ---

and Yujin was locked
away in the AR Field.

[01:01] (Flashback) fb

Get back... and stuff ourselves silly...

[01:04] (Flashback) ---

on Gatch Monaka...

[01:07] (Flashback) fb

with everyone...

[01:11] (Flashback) fb

Gatchmon! Gatchmon!

[01:26] haru

Gatchmon...

[01:46] haru

Yujin...

[01:49] ---

I have to save him.

[01:51] haru

I have to...

[01:54] haru

I have to...

[01:56] haru

Because I decided...

[01:57] ---

I'd be a protagonist.

[02:18] kids

Uh-oh! Better hurry!

[02:19] kids

Wait up!

[02:22] haru

My App Drive is broken.

[02:25] haru

Gatchmon's gone.

[02:30] haru

Is there even anything I can do?

[02:36] man

Why?

[02:37] man

No!

[02:47] haru

An App Drive?!

[03:18] den

Haru!

[03:23] haru

Is that... Hyper Mari—

[03:25] den

Haru!

[03:27] ---

It's me!

[03:30] haru

Grandpa?!

[03:31] den

Yes!

[03:32] ---

*And there is
something you can Ha-do!*

SIGN Take Back Gatchmon!

Grandpa Deneimon's Test

[03:37] den

That's a joke on "do" and "Haru"!

[03:41] ---

Appmon:

[03:42] ---

*App-based life forms
with artificial intelligence,*

[03:46] ---

*capable of thinking
and acting on their own.*

[03:48] ---

In the real world,

[03:49] ---

they take the form of Appmon chips,

[03:51] ---

*but an App Drive can give
them physical form.*

[03:57] ---

And now,

[03:59] ---

*a terrible AI lurking deep in the
dark web is beginning to stir.*

[04:05] ---

In the year 2045,

[04:08] ---

*artificial intelligence will
transcend human intelligence.*

[05:42] eri

Haru!

[05:43] haru

What about your job, Eri-san?

[05:45] eri

We need to save Yujin now!

[05:46] eri

Is it true that I might
get to see Doka-chan?

[05:49] tora

And Musimon, too?

[05:50] haru

Yeah,

[05:51] ---

Grandpa said so!

[05:52] tora

If so, that's so groovy!

[06:01] ai

Rei.

[06:02] eri

You're here?

[06:04] tora

How do you even get in here?

[06:07] rei

Well.

[06:08] rei

There are back doors and such.

[06:10] ai

That's true, but...

[06:12] tora

Yeah, I guess there's a lot of
locked doors and stuff.

[06:16] haru

That's the place Grandpa told me about.

[06:20] den

Haru,

[06:21] ---

*the Appmon just can't enter
the real world anymore*

[06:24] ---

because the App Drives were broken!

[06:27] den

*If you go to the world of the 'net,
you can find them!*

[06:30] (Flashback) haru

But we can't travel to the world
of the 'net anymore!

[06:33] (Flashback) dan

*There are things that
you can do!*

[06:36] (Flashback) dan

*There are places where
you can enter the 'net!*

[06:42] haru

He said this was the place.

[06:45] rei

Move.

[06:47] tora

Just what's with this basement, anyway?

[06:51] ai

I hear it used to be
a rich person's house...

[06:54] ai

And then...

[06:55] ---

my grandpa's father, I think?

[06:57] ai

He rented it and made
it a private library.

[07:01] ai

Then ever since my grandfather's time,

[07:03] ---

it's been a bookstore.

[07:04] haru

And apparently around that time,

[07:07] ---

Grandpa Deneimon rented out
a room here and set up a secret lab.

[07:11] ai

That's before Dad took over
the bookstore, I'm sure.

[07:18] haru

You think we'll just have
to break down the door?

[07:27] tora

It opened!

[07:28] rei

Iris recognition?

[07:33] eri

What is this place?

[07:44] ai

Guys?

[07:49] haru

Where are we?

[07:51] tora

Are the Appmon here?

[07:53] eri

Doka-chan!

[07:54] haru

Gatchmon?

[07:55] tora

Groovy?

[07:56] ---

Not groovy?

[07:59] rei

Hackmon, are you here?

[08:01] eri

Too soft!

[08:05] gatch

Somebody here?

[08:10] haru

Gatchmon!

[08:14] haru

You're okay!

[08:18] haru

I'm so glad!

[08:20] eri

Doka-chan!

[08:21] tora

Hey!

[08:22] haru

Gatchmon!

[08:26] haru

I was so worried!

[08:29] gatch

Who are you?!

[08:30] gatch

I'll search for more info!

[08:33] gatch

"Shinkai Haru"?

[08:35] gatch

How do you know my name?

[08:39] haru

Gatchmon?

[08:41] doka

Cut that out!

[08:43] doka

I'm not the kind of wimp

[08:45] ---

who likes getting hugged by girls!

[08:47] eri

Doka-chan...

[08:48] tora

Groovy?

[08:50] tora

Not groovy?

[08:51] musu

If you cut a number

of furrows into a board,

[08:53] musu

I suppose that would
be considered "groovy."

[08:55] tora

You're too different!

[08:58] hack

I'll hack you!

[09:01] hack

Hack! Hack!

[09:02] rei

Who *are* you?

[09:04] gatch

Hey, let's go.

[09:05] gatch

Yeah!

[09:07] musu

We really must be going.

[09:09] hack

Let's hack it, jerks!

[09:15] hack

Gatchmon...

[09:17] den

Haru!

[09:18] haru

Grandpa Deneimon?

[09:20] eri

Huh?

[09:20] tora

Haru's grandpa looks
a lot like Hyper Mari—

[09:26] den

Welcome!

[09:28] haru

Grandpa! You're alive?

[09:30] den

Oh, I'm extremely dead!

[09:36] den

The man you see before
you is a data facsimile.

[09:40] den

My physical self died
when you were very little.

[09:43] den

The truth is, at that time,

[09:44] ---

Leviathan was trying to kill me.

[09:49] den

I'm sure you've heard that

[09:50] ---

I'm the one who created the basis for Leviathan,
the artificial intelligence Minerva.

[09:56] den

Part of Minerva broke off and
began acting on its own.

[10:01] den

That was Leviathan.

[10:03] den

While Minerva followed
the rules of the human world,

[10:06] den

Leviathan abandoned those rules

[10:08] ---

and was willing to do terrible
things to grow smarter.

[10:12] den

I did everything I could to stop him...

[10:17] den

But Leviathan realized
what I was doing...

[10:22] den

...and he started trying to kill me.

[10:28] den

Soon after,

[10:29] ---

I collapsed with illness.

[10:31] den

I realized I had nowhere left to run,

[10:32] ---

and prepared myself for the inevitable.

[10:44] [SONG] sign

Already Backed Up

[10:44] den

However!

[10:46] ---

That wasn't going
to be enough to stop me.

[10:48] den

I'd already backed up my data
and hid it in the 'net!

[10:53] den

And now...

[10:55] den

This is me!

[10:57] den

Being data is great!

[10:58] den

No physical body means
no worrying about injury or illness!

[11:03] den

None at all!

[11:04] haru

Hey, Grandpa!

[11:06] ---

Why don't Gatchmon
and the others remember us?

[11:08] den

The destruction of the App Drives
severed your pairings.

[11:12] haru

What should we do?

[11:14] haru

The key to getting
new App Drives is Minerva.

[11:20] haru

Minerva is the one who created
the App Drives and the Appmon.

[11:24] haru

You must get your feelings
through to Minerva.

[11:28] haru

Our feelings...

[11:30] ---

That's all?

[11:31] den

It is no coincidence that
Minerva chose you four initially.

[11:36] den

She watched your actions and determined
you were worthy to be App Drivers.

[11:42] haru

So was the initial question
an attempt to confirm that?

[11:45] den

She asked you a question?

[11:47] haru

Yeah.

[11:48] ---

I got asked...

SIGN Are you a protagonist?

[11:50] eri

I got one too.

SIGN Do you want to make someone smile?

SIGN Ride the groove?

[11:54] tora

Me too!

[11:55] tora

It asked me if I'd ride the groove,

[11:57] tora

and that's when I decided I was gonna
keep being a groovy AppTuber.

[12:02] rei

I met Hackmon during my
search for my brother Hajime.

SIGN Are you alone?

[12:07] rei

It asked me "Are you alone?"

[12:13] den

Minerva might have used that
to determine your worthiness,

[12:16] ---

by testing the strength of your resolve.

[12:19] den

Or she might have had another goal.

[12:22] haru

Another goal?

[12:24] rei

Then, how can we convey
our will to Minerva?

[12:27] den

Normally, you couldn't contact her,
even with the Seven Code Bands.

[12:31] den

However...

[12:33] den

By using the telephone booth at
the summit of the mountain over there,

[12:36] den

you can talk directly to Minerva!

[12:40] eri

What's a telephone booth?

[12:41] haru

How should I know?

[12:42] tora

Well, we'll find out when we get there.

[12:44] haru

Thanks, Grandpa!

[12:46] den

Take care!

[12:47] haru

Sure!

[12:48] all

Yeah!

[12:50] haru

But...

[12:51] all

What?!

[12:54] haru

We have to reach
the top of *that*?!

[12:55] tora

Can't even see it!

[12:58] eri

Maybe he's trying to hold us back.

[13:02] tora

Who?

[13:03] eri

Who else?

[13:07] tora

Leviathan?

[13:09] haru

I won't let this obstacle stop me!

[13:12] haru

Let's go!

[13:16] rei

Be careful.

[13:17] haru

Right.

[13:18] ---

Thanks.

[13:22] rei

I won't lose anyone else.

[13:29] haru

Yujin. Wait for me.

[13:30] haru

I'll get a new App Drive,

[13:33] haru

and then I'll come to save you!

[13:42] kni

He doesn't have any
information on Bootmon.

[13:45] kni

He is of no use to us.

[13:47] kni

Why, then, does Leviathan not kill him?

[13:55] eri

So cold!

[13:57] haru

Even though we're data right now!

[13:59] tora

Maybe because you're
dressed for summer?

[14:00] eri

You think that's the problem?

[14:02] tora

But are you sure we're
going the right way?

[14:05] haru

If we had Gatchmon,

[14:06] ---

we could search, but...

[14:09] haru

In that case,

[14:10] ---

I bet Musimon would groove
us right through this blizzard...

[14:14] eri

Well, if Doka-chan were here,

[14:16] ---

he could punch us through
these rocks in a second...

[14:20] rei

You people.

[14:22] ---

Is this how you're going
to conduct yourselves?

[14:24] rei

If you can't do anything without them,

[14:27] rei

then you'll never get them back.

[14:29] rei

We're not alone.

[14:31] rei

You don't want to lose them, do you?

[14:37] haru

Rei-kun is right.

[14:40] tora

If I were with Musimon,

[14:41] ---

I'd be grooving through this...

[14:43] ---

but...

[14:44] eri

I can't rely on Doka-chan right now.

[14:46] ---

I...

[14:47] tora

I have to grow.

[14:50] tora

On that day,

[14:51] ---

I chose to ride my groove.

[14:54] tora

So I also...

[14:56] tora

Okay!

[14:57] tora

Is this blizzard groovy?

[14:59] ---

Not groovy?

[15:00] tora

So groovy!

[15:05] haru

Yeah, let's groove on through.

[15:06] eri

Yeah,

[15:07] ---

we'll ride that groove right to the end!

[15:10] eri

*I can't make anyone smile
if I'm not smiling first!*

[15:16] haru

It's amazing.

[15:17] ---

*The ability to rouse other people
is one of Astora-kun's strengths.*

[15:26] haru

Eri-san is suffering, too,

[15:28] ---

but she still reached out to help me.

[15:31] haru

She's so strong.

SIGN 100 meters to summit

[15:40] rei

Hang in there.

[15:41] ---

The summit is in sight.

[15:46] eri

Is that the telephone booth?

[15:49] haru

We can finally talk to Minerva!

[15:55] rei

Something's there!

[16:03] rei

Run!

[16:05] rei

Hey!

[16:05] haru

But the phone booth...

[16:07] haru

It's the only way to talk to Minerva!

[16:09] rei

Haru!

[16:11] eri

Haru!

[16:12] tora

It's dangerous!

SIGN 100 meters to summit

[16:23] tora

Haru!

[16:27] tora

Awesome!

[16:40] eri

It's back!

[16:42] rei

We need to get to
it before it catches up!

[16:44] haru

It's caught up on a tree!

[16:46] tora

Right! Right!

[16:48] tora

Hard to starboard!

[16:49] eri

We don't have a helm.

[17:00] rei

Don't!

[17:01] tora

It's too reckless!

[17:02] haru

It may be reckless,

[17:03] ---

but I've changed a bit, too!

[17:05] fb

*Minerva might have used that
to determine your worthiness,*

[17:08] ---

by testing the strength of your resolve.

[17:11] fb

Or she might have had another goal.

[17:16] haru

Another goal...

[17:17] haru

*I think Minerva's question
was there to make me...*

[17:20] haru

To make us grow!

SIGN Are you a protagonist?

[17:23] haru

She was giving us a push!

[17:26] haru

*To make us take an important
step in our lives!*

[17:30] haru

That's right.

[17:32] haru

We can't just rely on our Appmon.

[17:34] haru

Humans have to...

[17:36] haru

I have to grow!

[17:39] haru

I'm going to be a protagonist!

[17:54] gatch

Haru...

[18:09] haru

A new Gatchmon chip?

[18:11] eri

Doka-chan!

[18:12] tora

Musimon!

[18:13] rei

Hackmon!

[18:22] rei

This is...

[18:23] eri

An App Drive Duo?

[18:25] tora

So groovy!

[18:27] min

Shinkai Haru.

[18:29] min

I am Minerva.

[18:32] min

This was all a test that I arranged.

[18:36] haru

It wasn't Leviathan?

[18:39] min

*Now, inject all of your
feelings into your buddy.*

[18:46] haru

Let's go, Gatchmon.

[18:50] haru

Appmon chip!

[18:52] haru

Ready...

[19:03] ---

Touch! Touch! Touch!

[19:06] haru

Injecting myself!

[19:14] haru

Received!

[19:15] haru

Perfect search!

[19:17] ---

Apprealize!

[19:30] ---

Gatchmon!

[19:33] ---

Yes, yes, yes!

[19:37] ---

*Gatchmon is an Appmon
with search-based abilities!*

[19:45] eri

Appmon chip!

[19:47] eri

Ready...

[19:57] ---

Touch! Touch!

[20:00] eri

Injecting Big Bang!

[20:03] tora

Injecting groove!

[20:10] rei

Injecting.

[20:17] ---

Received.

[20:19] ---

Apprealize!

[20:32] ---

Dokamon!

[20:34] ---

Musimon!

[20:35] ---

Hackmon!

[20:39] ---

Gatchmon!

[20:41] eri

They're stronger than before!

[20:43] rei

50% higher, huh?

[20:45] tora

The App Drive Duo is so, so,
so groovy!

[20:49] haru

Gatchmon...

[20:50] ---

do you remember me?

[20:53] haru

I could never forget you, Haru.

[20:56] haru

Gatchmon!

[20:58] doka

Eri-chan, let's beat that thing!

[21:00] eri

Oh?

[21:02] ---

I thought you forgot about me.

[21:04] doka

What? Never!

[21:06] both

Groovy?

[21:07] both

Not groovy?

[21:08] both

So groovy!

[21:10] rei

Let's go.

[21:11] hack

Indeed.

[21:18] musu

Hey! Yo!

[21:22] doka

Doka-Doka Rush!

[21:27] gatch

Gatch Claw!

[21:36] haru

Gatchmon!

[21:37] both

Yeah!

[21:38] doka

Eri-chan! High-five!

[21:40] ---

High-five!

[21:42] kni

You seem awfully relaxed.

[21:45] kni

Even though Ozora

Yujin is in our hands...

[21:49] haru

Give back Yujin!

[21:51] kni

If you want him back, come here...

[21:54] kni

To the legendary Appmon Graveyard!

SIGN Appmon Data Lab

[22:06] kni

Appmon Data Lab!

[22:07] kni

Today's, we're looking

at the App Drive Duo!

[22:09] kni

Here's the most important part!

[22:12] kni

Injecting myself!

[22:15] kni

Hey Haru,

[22:16] ---

how does it feel when

you inject yourself into it?

[22:19] kni

It feels like I'm pouring all my

feelings and power into it!

[22:24] kni

I don't really get it,

but I bet it makes you hungry!

[22:27] kni

It does!

[22:28] ---

Here's today's words of app wisdom:

SIGN After an injection, make sure to eat!

[22:32] ---

That's your words of wisdom?

[24:06] ---

Next time on *App Monsters*:

[24:07] ---

Yujin's been taken by Cloud!

[24:09] ---

We need to get him back!

[24:10] ---

Let's go, Haru!

[24:11] ---

With our powered-up selves
and our reborn App Drives!

SIGN A New Power: The App Drive Duo!

[24:17] ---

Gatch it next time, okay?

[24:18] ---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:00:09 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:00:10 UTC by whimsee